



# **EEN GAST AAN DE GRENS**

Een spannend spel in één bedrijf

**door**

**JAMES BREAML Y**

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.  
(Grimas Theatergrime verkoop)  
Tel: 072 - 5 11 24 07  
E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)  
Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **EEN GAST AAN DE GRENS** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **JAMES BREAML**Y te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **6** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

**PERSONEN:**

**LEFÈVRE**, 45 jaar

**MAURICE**, 25 jaar

**VICTOR**, 50 jaar

**FRANCOIS**, 25 jaar

**OVERBEKE**, 40 jaar

**MARIETTE**, 20 jaar

**TONEEL:**

Dorpscafé. Buitendeur, schuurdeur, keukendeur en buffet naar eigen idee.

Het café maakt een rommelige indruk. De paar tafeltjes die er staan, staan vol lege flesjes, lege glazen en liggen vol achtergelaten boterhampapieren. Buiten hoort men gejuel van mensen, die in een bus stappen. Ze zijn uitgelaten vrolijk. En even later hoort men onder veel gejuich de bus vertrekken. Het geluid van de rijdende bus en juichende mensen sterft langzaam weg. Dan komen via de buitendeur Mariette en Lefèvre op. Mariette draagt een blad vol lege glazen. Lefèvre heeft zijn handen vol lege flesjes.

**LEFÈVRE** (*opkomend met Mariette*): Zo is het naar je zin hè?

**MARIETTE** (*gelukkig ja knikkend*): Mmmm... (*ze zetten de lege glazen en flessen op het buffet*)

**LEFÈVRE**: Ik begrijp die mensen niet. Wat moeten ze hier in deze afgelegen streek? Laat ze ergens anders hun boterham opeten, waar wat te zien is.

**MARIETTE**: Waarom kunt U er nou ook niet een beetje plezier in hebben? Dat is toch gezellig.

**LEFÈVRE**: Gezellig?

**MARIETTE**: Natuurlijk. En het brengt toch veel geld in het la'tje. Als we zouden willen...

**LEFÈVRE** (*invallend, hard*): Ik wil niet!

**MARIETTE**: Deze streek biedt veel mogelijkheden.

**LEFÈVRE**: Ik wil niet! Hoor je! Kasteleintje spelen is niets voor mij! Daar zit geen avontuur in. En dan... ik kan die pottenkijkers hier niet gebruiken! (*Tijdens het gehele volgende gesprek ruimt men de tafeltjes af, zet men de lege glazen en flesjes weg, spoelt men de glazen en ruimt men het café aan kant. Het leeuwenaandeel van het werk komt echter op Mariette neer*)

**MARIETTE**: In smokkelen zit meer avontuur. Daar heb je gelijk in. Tjonge, tjonge, wat zit er een avontuur in zakjes plakken, als je in de bajes komt!

**LEFÈVRE**: Mij krijgen ze niet te pakken. Zeker niet, zolang mijn dochter aanpapt met de douane.

**MARIETTE**: Maurice en ik houden van elkaar vader en daarom moet dit spelletje eens ophouden.

**LEFÈVRE**: Je denkt toch zeker niet dat ik jou toestemming zal geven om met die vent te trouwen.

**MARIETTE**: Zolang U nog smokkelt wil ik dat zelfs niet eens.

**LEFÈVRE**: Dan zul je je leven lang vrijgezel moeten blijven.

**MARIETTE**: Vorige week, toen jij in België was, is hier heel wat gebeurd.

**LEFÈVRE**: Je bedoelt Louis. Die hebben ze gepakt door zijn eigen

stomme schuld. Ik heb hem nog zo gewaarschuwd niet met volle maan te gaan.

**MARIETTE:** Jij wilt geen pottekijkers hè?

**LEFÈVRE:** Nee!

**MARIETTE:** Binnen twee jaar zwerven ze hier als bijen in het rond.

**LEFÈVRE:** Is dat een mop? Ik lach erom!

**MARIETTE:** Dat lachen zal je gauw vergaan. Houtman heeft het Zandmeertje met 10 HA bos en hei aan de gemeente verkocht.

**LEFÈVRE:** Is dat waar?

**MARIETTE:** Ja.

**LEFÈVRE:** Dat is een rot streek. Vorig jaar heb ik hem er nog f 5000,— voor geboden.

**MARIETTE:** F 5000,— of f 15.000,— is een heel verschil. Dat had jij er nooit voor gegeven.

**LEFÈVRE:** Dat is het niet waard. Maar wat willen ze ermee?

**MARIETTE:** Inrichten als kampeerterrein. Hoor je de bijtjes al zoemen?

**LEFÈVRE:** Zolang ze niet steken heb ik er geen last van.

**MARIETTE:** Dat doen ze nu eenmaal wel. Maar dat is nog niet alles.

**LEFÈVRE:** Is er nog meer?

**MARIETTE:** Een textiel fabriek wil dat stuk grond kopen van Dennenheuvel langs de Biesbeek tot aan het Hazenpad.

**LEFÈVRE:** Dat is wel 3 km. En wat willen ze ermee? Ook kampeerterrein?

**MARIETTE:** Vakantiehuisjes bouwen voor het personeel.

**LEFÈVRE:** Van wie weet jij dat allemaal? Oh, ik begrijp het al, van dat vriendje van je, Maurice!

**MARIETTE:** Datzelfde vriendje, dat nog steeds geen moeite heeft gedaan om een zekere Lefèvre te snappen op zijn nachtelijke tochten.

**LEFÈVRE:** Och, heeft hij er nog geen moeite voor gegaan. Dat is sympathiek van hem.

**MARIETTE:** Dat doet hij voor mij vader, begrijp dat goed. Hij wil niet dat hij zijn schoonvader achter slot en grendel moet zetten.

**LEFÈVRE:** Hij wordt steeds sympathieker.

**MARIETTE:** Maar dan moet U er ook mee ophouden! Toe vader, er is nu een goede gelegenheid. Gebruik het geld dat U met smokkelen verdiend hebt om van dit café een grote uitspanning te maken met een eet en danszaal. Desnoods een hotel. Ons land schreeuwt om recreatieruimte. Men heeft eindelijk deze omgeving ontdekt. Daarvan moeten wij profiteren vader.

**LEFÈVRE:** Daar zijn we dan weer op het oude chapiter. Lieve kind,

nu eens en voor altijd: ik denk er niet aan. En zeg dat ook maar tegen die Maurice van je.

**MARIETTE:** Hij komt straks en wil er met U over praten.

**LEFÈVRE:** Prachtig. Dan kan ik hem meteen bedanken voor de buitengewoon sympathieke houding, die hij meent tegenover mij te moeten aannemen.

**MARIETTE:** Neem het ernstig vader. Maurice is vast besloten een eind aan de smokkel hier te maken.

**LEFÈVRE:** En ik heb besloten ermee door te gaan... Toe wees es een beetje lief voor hem. Ik wil weten waar er vannacht gepost wordt. Ik heb een lekker partijtje boter.

**MARIETTE:** Wie is chauffeur, nu Louis... eh... niet beschikbaar is?

**LEFÈVRE:** Je zult er van opkijken ...Francois.

**MARIETTE:** Francois, als ze die hier aantreffen...!

**LEFÈVRE:** Stil daar komt iemand. (*Overbeke komt binnen*)

**OVERBEKE** (*kijkt in het rond*): Goedenmiddag.

**SAMEN:** Goedenmiddag.

**OVERBEKE:** Ik maak een voettocht langs de grens en zou graag hier overnachten. Kan ik een kamer krijgen?

**LEFÈVRE:** Het spijt me, maar we hebben geen hotel.

**OVERBEKE:** Kunt U me misschien zeggen waar ik wel logeren kan.

**LEFÈVRE:** Er is in de hele omgeving geen hotel of pension te vinden.

**MARIETTE:** Nog niet tenminste.

**OVERBEKE** (*kijkt even vreemd*): Heeft U werkelijk geen plaats voor me? Ik neem genoeg met een eenvoudig bed, al staat het ook op zolder.

**LEFÈVRE:** Nee, het gaat niet.

**OVERBEKE:** Desnoods wil ik in het hooi slapen.

**LEFÈVRE:** Ik heb geen vee en dus ook geen hooi. Trouwens het komt me vannacht zeer ongelegen.

**OVERBEKE:** Kan ik dan een cola van U krijgen?

**LEFÈVRE:** Dat kan. Mariette. (*Mariette doet het*)

**OVERBEKE** (*tot Mariette*): Dit is toch de Vergulde Pauw, is het niet?

**MARIETTE:** Zeker meneer.

**OVERBEKE** (*tot Lefèvre*): Kent U een zekere Boekhoven.

**LEFÈVRE:** Boekhoven... Boekhoven? Nee.

**OVERBEKE:** Uit den Haag.

**LEFÈVRE:** Ah, de advocaat.

**OVERBEKE:** Precies. Ik heb Uw adres van hem gekregen.

**LEFÈVRE** (*tot Mariette*): Dat is die vent die mij geholpen heeft bij die sigarettenaffaire.

**OVERBEKE:** Hij vertelde me dat U me zou kunnen helpen.

**LEFÈVRE:** Toch niet om hier een nacht te logeren?

**OVERBEKE:** Ik wil de grens over.

**LEFÈVRE:** Ah ha! Zonder papieren?

**OVERBEKE:** Maar ik heb wel geld.

**LEFÈVRE:** Dat geluid klinkt als muziek in mijn oren. Zoekt de politie U?

**OVERBEKE:** Ja.

**LEFÈVRE:** Waarvoor?

**OVERBEKE:** Mag ik daarover zwijgen?

**LEFÈVRE:** Ik ken U niet.

**OVERBEKE:** Ik bied U 500 bij vertrek en 500 bij aankomst.

**LEFÈVRE:** Akkoord. Wanneer?

**OVERBEKE:** Zo spoedig mogelijk.

**LEFÈVRE:** Vannacht hebben we een rit.

**OVERBEKE:** Prachtig.

**LEFÈVRE:** Voor mensen die dubbel spel spelen, hebben we een eenvoudige oplossing.

**OVERBEKE:** Die waarschuwing is overbodig. Ik zit tot over mijn oren in de moeilijkheden. Ik zou nu graag een poosje willen rusten. Ik heb een vermoeiende tocht achter de rug.

**LEFÈVRE:** Ik zal U de kamer van mijn zoon geven. Kom maar mee.  
(*gaan naar s. deur*)

**MARIETTE:** Vader...

**LEFÈVRE:** Jij hebt geen verstand van zaken doen. Laat dat maar aan mij over. (*tot Overbeke*) Ik zal U voorgaan.

**OVERBEKE** (*in s. deur tot Mariette*): Ik ben Uw vader dankbaar dat hij me wil helpen.

**MARIETTE:** Ik niet. (*kijkt naar buitendeur*) Daar komt iemand.  
(*Overbeke af, Mariette achter buffet. Maurice komt op*)

**MAURICE:** Hallo Mariette!

**MARIETTE:** Maurice.

**MAURICE:** Wat kijk je somber, lieveling.

**MARIETTE** (*haalt schouder op*): Druk gehad.

**MAURICE:** Ik heb de bus zien wegrijden. Maar dat is toch nog geen reden om somber te kijken. Of kom ik ongelegen.

**MARIETTE:** Jij bent altijd welkom.

**MAURICE:** Ruzie met papa?

**MARIETTE** (*knikt*): Mmm...

**MAURICE:** Over mij?

**MARIETTE:** Weer het ouwe liedje. Ik vond de gelegenheid gunstig om er nog eens over te beginnen. Maar hij wil niet. Het is hopeloos Maurice.



**MAURICE:** Heb je hem alles verteld?

**MARIETTE:** Alles.

**MAURICE:** Dan zal ik met hem praten. Waar is hij?

**MARIETTE:** Boven. Hij komt zo terug. Hij wil graag weten waar vannacht gepost wordt.

**MAURICE:** En wil jij dat ik het zeg?

**MARIETTE** (*kijkt naar schuurdeur*): Ja, maar dan voor de laatste keer.

**MAURICE:** Goed. Ik heb bureaudienst vannacht. Peeters en Hofstra lopen patrouille tussen Beekhorst en de Groeve. Maar dit is voor de laatste keer hè?

**MARIETTE:** Ja.

**MAURICE:** Als het ooit uitkomt schoppen ze me eruit zonder pardon.

**MARIETTE:** Niemand weet het.

**MAURICE:** Je vader weet het. En wat zal hij doen, wanneer hij blijft weigeren, als ik straks met hem praat?

**MARIETTE:** Het zou vreselijk zijn, Maurice, maar als hij niet anders wil, dan moet hij het maar ondervinden.

**MAURICE:** Wij hebben ons best gedaan; we hoeven onszelf geen verwijten te maken.

**MARIETTE:** Daar komt papa.

**MAURICE:** Ga naar de keuken. Het is beter dat ik alleen met hem praat.

**MARIETTE** (*kusje*): Doe je best. (*keukendeur af*)

**LEFÈVRE** (*op schuurdeur*): Ah, daar hebben we de bewaker van 's rijks invoerrechten! Waar is Mariette?

**MAURICE:** In de keuken. Ik wil alleen met u praten.

**LEFÈVRE:** Spui maar op! Maar maak het kort. Ik heb niet veel tijd.

**MAURICE:** Meneer Lefèvre, het is mijn plicht een einde te maken aan de smokkel in deze omgeving.

**LEFÈVRE:** Daar word je tenminste voor betaald.

**MAURICE:** Volgend jaar willen Mariette en ik graag trouwen.

**LEFÈVRE:** Zo... En nu kom je alvast toestemming vragen?

**MAURICE:** Nog niet, want er zijn een paar dingen die ik graag anders zou zien.

**LEFÈVRE:** Zo zo... een paar dingen, die je graag anders zou zien?

**MAURICE:** Mariette heeft u al verteld wat voor plannen de gemeente heeft met deze omgeving.

**LEFÈVRE:** Kampeerterreinen en vakantiehuisjes ja.

**MAURICE:** Voor bepaalde mensen zal dit niet prettig zijn.

**LEFÈVRE:** Eest mogelijk.

**MAURICE:** Maar ze kunnen er ook hun voordeel mee doen.

**LEFÈVRE:** Waar wil je heen? Draai er toch niet omheen.

**MAURICE:** U zou van dit café een zaak kunnen maken waar een dik belegde boterham inzit.

**LEFÈVRE:** Als mijn dochter niet in staat is mij zover te krijgen, dan kan jij het zeker niet.

**MAURICE:** Als u het niet doet, zullen uw inkomsten hard achteruit gaan.

**LEFÈVRE:** Wat weet jij van mijn inkomsten?

**MAURICE:** Genoeg om het niet prettig te vinden dat mijn schoonvader zich bezig houdt met dingen, die bij de wet verboden zijn.

**LEFÈVRE:** Doe ik dat?

**MAURICE:** Waarom speelt u de onnozele?

**LEFÈVRE:** Waarom arresteer je me dan niet?

**MAURICE:** Dat zal ik doen op het moment dat mij geschikt voorkomt.


**LEFÈVRE:** Opschepper.

**MAURICE** (*haalt een boekje te voorschijn*): U bent de afgelopen maand 8 keer de grens over geweest. De eerste keer hebt u de weg langs de Beekhorst genomen, de tweede keer door de droge sloot bij de Groeve, de derde keer bij Dennenheuvel over de Biesbeek. Wilt U nog meer horen?

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**